

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 62 (2000)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** AGRAMA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Agromont, halle 3, stand 12



Les nouveautés présentées à Hünenberg seront en vedette à l'AGRAMA.

- REFORM Mounty 65, le tracteur de montagne qui tient ses promesses
- REFORM Metrac G 4, la nouvelle gamme – réputée – des faucheuses à deux essieux
- REFORM Metrac G 5, la nouvelle gamme, avec plus de puissance
- REFORM Metrac H 6, 56 CV puissant, avec Hydrostat
- REFORM Muli 575 G, la nouvelle série ultraperformante, dotée d'un moteur Perkins 3 litres, 74 CV

### Pour la première fois à l'AGRAMA: REFORM Metrac H4 avec Hydrostat

La **transmission hydrostatique** avec deux plages de vitesses permet d'adapter, sans compromis, la vitesse

idéale à tous les travaux. Le démarrage en douceur et sans saccade, même en pente, ménage le sol grâce à des pneus de grand volume, gonflés à basse pression qui évitent le patinage et protègent la couche herbeuse.

La vitesse est réglée soit par le levier multifonctionnel, soit en automatisation par la pédale des gaz, un système analogue à celui des voitures à boîte à vitesses automatique.

Le levier multifonctionnel règle la vitesse, le sens de la marche et d'autres fonctions hydrauliques par simple bouton-pression.

Léger, maniable et puissant, ainsi se présente le nouveau Metrac H4 avec **transmission hydrostatique** et deux plages de vitesses. Cette nouvelle gamme de machines apporte des atouts incontestables pour l'agriculture de montagne, le domaine communal et l'entretien de l'environnement.

Une autre nouveauté est le **tableau de bord hydraulique** qui permet de commander le relevage avant et

arrière par pression (en option). Ainsi, le délestage de l'hydraulique arrière se fait facilement par l'intermédiaire du levier multifonctionnel.

### Les arguments frappants du Reform Metrac H4:

- Léger et bas, avec une largeur hors tout et des roues analogues à celles de ses réputés prédécesseurs 3003/3004, le Metrac H4 permet de travailler en toute sécurité dans des pentes escarpées et offre un degré élevé de confort de conduite avec la transmission hydrostatique.
- Le moteur Diesel de 46 CV est robuste, doté de tempérament et respectueux de l'environnement tout en ayant de grandes capacités et une bonne réserve de puissance.
- Les prises de force avant et arrière à

enclenchement sous charge et les relevages hydrauliques (frontal 900 kg, arrière 1100 kg) facilitent l'utilisation de machines et d'accessoires de haute performance.

- La direction hydrostatique 4×4 avec «Load-Sensing», commande électrohydraulique avec enclenchement sur les essieux avant, arrière ou la marche en crabe, assure une grande maniabilité tout en protégeant le sol.
- L'accès à la cabine spacieuse, exempte de vibrations, est large; le siège confortable et la disposition ergonomique des leviers de commande offrent une place de travail sûre.

AGROMONT SA Hünenberg  
Importateur général REFORM  
6343 Rotkreuz

## Rapid, halle 9, stand 115

Nouveauté absolue de Rapid, la transmission CVX/CVT des tracteurs Case IH et Steyr. De Pöttinger, «la machine de l'année» présentée à l'Agrotechnica: l'ensileuse Jumbo Profi-Line. La nouvelle faucheuse NovaCat et le Rollpro, avec presse et enrubanneuse, sont destinés en priorité aux petites exploitations. Toutes ces nouveautés seront visibles sur maquettes, tableaux ou par films vidéo.

Rapid expose aussi un vaste choix des programmes de Case IH et Steyr qui proposent des modèles pour chaque type d'exploitations.

Pöttinger, le numéro 1 du fauchage en Suisse, enthousiasme par la gam-

me complète de ses faucheuses, hacheuses, andaineuses, presses à balles rondes, enrubanneuses, autochargeuses et machines de récolte, livrables dans tous les modèles et les variantes possibles.

Strautmann expose ses mélangeuses Multi-Mix et Verti-Mix, bien conçues et améliorées, de même que divers modèles de dessileuses. Et bien sûr ce qui ne peut être absent du stand, les monoaxes Rapid Mondo et le Rapid Euro avec leurs possibilités innouées de post-équipement.

Rapid Machines et Véhicules  
agricoles SA, 8953 Dietikon



Toujours à la pointe, Rapid inaugure son «Forum Rapid»:

Du matin au soir – et dans une atmosphère détendue – discussions, informations, tour de table entre agriculteurs et entrepreneurs agricoles intéressés par l'avenir de l'agriculture. Des podiums quotidiens seront animés par des personnalités connues de l'agriculture, de la politique, de l'agro-secteur, sans oublier les consommateurs. Présentations de nouveautés, vidéos, films et présence du champion du monde de labour, Christoph Hess, qui distribuera des autographes.



## Bucher Technique agricole SA, halle 2, stand 2.107



*Série TM, le développement le plus important de New Holland.*

A l'occasion de l'Agrama 2000, Bucher Technique agricole SA présente cinq nouveaux modèles de tracteurs New Holland issus de la nouvelle gamme TM d'une puissance de 100 à 160 CV. Les tracteurs polyvalents de la gamme TL de 65 à 95 CV sont aussi de la partie dans leur nouvelle version Power-Shuttle. Les modèles TN de 50 à 72 CV, qui font partie des tracteurs les plus appréciés de la classe de 70 CV, sont là, équipés d'une nouvelle cabine basse dont la hauteur ne dépasse pas 2,2 m.

Appelés à succéder à la gamme M/60, les nouveaux tracteurs TM bénéficient du moteur Powerstar 7,5 litres avec davantage de réserve de puissance et propose de nouvelles fonctions automatisées pour les travaux des champs et les transports routiers. Il est aussi équipé d'une nouvelle suspension de l'essieu avant Terraglide, d'une cabine suspendue Confort-Ride et d'un siège pneumatique encore plus confortable.

L'assortiment de machines Deutz-Fahr/Vicon compte de nombreuses nouveautés: la CM 295 FP, une faucheuse frontale parfaitement adaptée aux conditions suisses avec une largeur de coupe de 3 m, une faucheuse à disques traînée avec conditionneur modulable à rouleaux, de conditionneur à fléaux ou intensif, un andain traîné travaillant sur des largeurs de 6,3 à 6,5 m avec formation d'andain central ou latéral et une

pirouette disponible en version portée ou traînée pour une largeur de travail de 7,6 m. Sans oublier non plus la presse à balles rondes à chambre fixe professionnelle MP 130, une machine extrêmement productive qui compte parmi les plus vendues en Europe. La motofaucheuse Bucher Elite 10 résout l'affouragement quotidien grâce à sa transmission hydrostatique en continu et son prix avantageux. Sont aussi présentes, les fameuses faucheuses de montagne des gammes 7 et 8 ainsi que la faucheuse professionnelle polyvalente Elite 14 avec une barre de coupe à portique permettant de travailler dans les pentes les plus escarpées; cette dernière est dotée d'un ingénieux système d'équilibrage par déplacement de l'essieu qui permet de lui adapter de nombreux accessoires tels que faucheuse-broyeuse, motoculteurs ou fraise à neige.

L'assortiment est complété par les Bucher-Ferrari-Wendetrac, des faucheuses économiques à deux essieux pour les exploitations de montagne. Ces machines augmentent encore leur potentiel de rentabilité car elles sont dotées d'un dispositif de compensation de la charge de l'outil encore plus performant dans les terrains particulièrement difficiles.

*Bucher Technique agricole SA,  
1400 Yverdon-Les-Bains*

## Agroelec, halle 1, stand 201

### Multicôneleur de compte-tours SF 98

Assurer la surveillance de plusieurs appareils (poulies de ventilateurs, élévateurs, etc.) connectés à une seule machine? C'est désormais possible grâce au SF 98. Six différentes fonctions peuvent être surveillées, que la machine soit en marche ou à l'arrêt. Dès qu'une fonction s'interrompt, l'alarme retentit et la lampe rouge s'allume. L'appareil peut être équipé,

en option, d'un signal qui détecte les irrégularités de chaque sonde. Chaque élément surveillé dispose d'une sonde positionnée en face de l'aimant. Pour éviter un déclenchement de l'alarme à l'arrêt de la machine, il est nécessaire d'installer une sonde sur l'élément principal ou sur tout autre élément qui ne tourne que lorsque la machine est en marche.

*Agroelec, 8477 Oberstammheim*

## OTT Machines agricoles SA, halle 9, stand 019

Nouveautés et technique éprouvées au stand de Ott: les charrues **OTT Per-**  
**manit** avec les nouveaux socs à clai-  
re-voie WST 430 et **Amazone** avec  
ses tout derniers modèles de semoirs  
Amazone, D 9 et AD 303, avec socs Ro  
TeC et ses récents pulvérisateurs.  
**Fransgard** présente divers treuils,

pincettes forestières et lames niveleuses  
et Kuhn expose les faucheuses FC 243  
«Lift-Control». A voir aussi de nom-  
breuses nouveautés provenant des  
maisons **Falc**, **Binderberger** et  
**HeVa**.

*OTT, 3052 Zollikofen*



## Agriott, halle 9, stand 018

### Programme Kuhn

**Travail au sol:** charrues Huard Master, Multimaster et Varimaster; herse rotative HR 3002 avec système rapide d'interchangeabilité des dents Fast Fit. **Semoirs:** Nodet Integra, le nouveau semoir mécanique superposé; Venta, le semoir pneumatique, spécialement conçu pour la Suisse et le Nodet Planter doté de nombreuses

nouveautés. **Machines de récolte:** la faucheuse FC 243 avec suspension pneumatique, le girofaneur GF 5801 MH/MHO spécialement conçu pour les conditions suisses. **Protection des plantes:** Nodet Porter, la série de pulvérisateurs du leader sur le marché français. **Remorques mé-**  
**langeuses:** l'Euromix II 1060.

*Agriott, 3052 Zollikofen*



## Aebi Berthoud, halle 3.1, stand n° 105

**Première suisse: le nouveau Transporter Aebi TP 78.** Un moteur Kubota de 3,3 litres, 74 CV et une augmentation du couple supérieure à la moyenne atteignant 23% en font un véhicule stable. La boîte à 16 rapports, dotée de demi-vitesses est à la hauteur de toutes les situations. Le transporter dispose d'une charge utile de 4400 kg et roule dès maintenant à 40 km/h.

L'amortissement de torsions hydraulique et le centre de gravité placé bas assurent une sécurité optimale en pentes. Confort exceptionnel grâce à la bonne suspension de la cabine dont l'embrayage de prise de force à commande électrohydraulique est placé à portée de main et facilite la connexion à la prise de force et l'hydraulique de travail.

**La nouvelle motofaucheuse Hydrocut Aebi HC 44** équipée d'un moteur à essence de 11 CV de conception ultramoderne (OHC) est fiable dans les pentes comme en présence de situations précaires. Deux unités de commande hydrostatiques, équipées de deux jeux planétaires chacune, sont réglables mécaniquement et progressivement au moyen d'un câble spécial de traction et de poussée. La motofaucheuse comporte deux gammes de vitesses pour la marche avant et arrière. La direction (mancherons) réagit à la moindre pression latérale; elle est équipée de caoutchoucs qui amortissent les vibrations au maximum. Tous les systèmes conventionnels de barres de coupe peuvent y être adaptés. Pour les travaux communaux, l'entretien des espaces verts, l'arboriculture et la viticulture, le modèle HC 44 est livré avec

une faucheuse à fléaux. Ainsi machine de base et faucheuse à fléaux forment une unité.

**Première suisse: le nouveau Terratrak Aebi TT 95** est un perfectionnement du modèle Terratrak TT 90 qui a déjà fait ses preuves. Doté d'un moteur turbodiesel de VM (diesel Détroit) de 80 CV et roulant à 40 km/h, ce tracteur est un outil polyvalent. Ménageant le sol, il se caractérise par un confort hors pair et un maximum de sécurité en pentes. Il est aussi très indiqué pour les travaux exigeants requis par l'agriculture, le secteur public, l'horticulture et l'entretien des espaces verts. Confort de travail, sauvegarde de l'environnement, performance et rentabilité sont les qualités réunies par le TT 95. L'une de ses particularités est le levier d'avancement multifonctionnel qui permet de maîtriser la plupart des fonctions, soit l'hydraulique avant, le blocage du différentiel avant et la traction hydrostatique. La cabine panoramique est insonorisée, dotée d'un système antipoussière, avec climatisation en option, et d'un siège «confort» répondant aux exigences ergonomiques. L'accès bas permet de monter et de descendre sans difficulté de l'engin. La charge au sol étant particulièrement basse, Terratrak TT 95 peut aussi faucher les jachères et les roselières.

En marge de ces premières, Aebi Berthoud produit un vaste choix de machines de travail et de véhicules pour l'agriculture ainsi qu'un éventail étendu de machines de cultures.

*Aebi & Co. SA, Fabrique de machines, 3401 Burgdorf*



*Le nouveau transporter Aebi TP 78 avec l'embrayage unique de la prise de force, un moteur de 74 CV, 3,3 l avec une augmentation du couple de 23% ainsi qu'une boîte à 26 vitesses et une grande charge utile.*



## FFH Regio-Center, halle 9.1, stand 116

Deux nouveaux modèles viennent de s'ajouter aux télescopiques Massey-Ferguson de la série 8900. Tous sont pourvus d'une nouvelle transmission hydrostatique à gestion électronique. Les particularités de cette nouveauté sont la gestion et le contrôle du volume de remplissage des éléments pompe et moteur. Ce système permet d'obtenir une force de poussée supérieure au poids du véhicule, avec une finesse et une précision de conduite qu'aucune autre transmission ne peut égaler. Deux modes de conduite et deux groupes de vitesses de 0 à 8 km/h et de 0 à 30 km/h, avec changement de vitesse sous charge et inverseur, procurent souplesse, précision et puissance pour tous types de travaux et toutes situations.

Le système hydraulique très puissant est équipé d'un radiateur d'huile. Il est doté d'une double pompe d'un

débit de 126 l/min et permet une rapidité exceptionnelle des fonctions hydrauliques, actionnées par levier. Tous les chargeurs télescopiques MF sont équipés, en standard, d'un entraînement 4 roues motrices permanent, d'une direction agissant sur les 4 roues et d'une marche en crabe. Le moteur «Perkins Fastram» de 106 CV monté perpendiculairement sur le côté droit de la machine est facilement accessible; son poids est ainsi mieux réparti et la visibilité est excellente sur le côté droit et vers l'arrière de la machine.

*FFH Regio-Center, 5610 Woblen*